



迅速消除貨幣貿易危機

自從美國八月十五日實施新經濟措施以來，轉瞬已經兩個多月，美國停止接受各國中央銀行，美元兌換黃金，百分之十的入口附加稅，要求西德、日本、荷蘭等國強貨幣國家的貨幣升值。

就華幣的匯率而言，原是一百美元兌一百零五元，現已漲到一百零三元，雖然不願立即把貨幣升值，惟實行浮動匯率制度的結果，美元的市價相對地上升。另一方面，強勢貨幣的市價，則相對地下降。

至於百分之十的入口附加稅，依照一般看法，乃是美國用來迫使一些主要國家和它談判的手段，一旦各國貨幣平價實行多邊調整，即應立刻取消，以日本來說，在國內關稅最嚴峻，亦至樂觀，以為日元值百分之十左右（即是大約相當於美國入口附加稅的幅度），美國就會撤銷附加稅。

目前為止，國際會議繼續召開，雙方談判不斷進行，惟各主要國家貨幣的多邊調整，前途仍然渺茫。

就國際會議而言，曾有八月十九日的歐洲共同市場六國財政部長緊急會議，九月三日的富塔十國財政部長代表會議，九月十四日的歐洲共同市場六國財政部長會議，九月十五日，十國兩天的十國財政會議，九月二十七日到十月一日的國際貨幣基金組織年會。

十月一日以後，國際間的多邊調整，暫時中止了兩個多星期，十月八日九日兩天，召開經濟合作發展組織第三工作小組會議，二十到二十一等三天，又舉行了十國財政部長代表會議。

但是，關於主要國家貨幣平價的多邊調整，仍然沒有什麼進展。

這種僵局的形成，究竟緣何在呢？

簡單一句話，是國家與國家之間的利害衝突。

以華幣的立場來說，不能提高黃金對美元的比價，避免美元的正式貶值。

【未完】

香港關祖堯爵士逝世

（港訊）港督麥理浩爵士對行政局首席華人議員關祖堯爵士突然逝世，表示無限惋惜，並認為這是香港的損失。

關爵士於今晨出席行政局會議時，突然心臟病發，雖然醫護人員急救，但數分鐘內即與世長辭，遺體其後昇往瑪麗醫院。

港督麥理浩爵士對關爵士突然逝世，實為香港悲傷損失，關爵士生前為港人謀福祉，夙夜匪懈，而其為政府提供意見，亦知無不言，實無不盡，絕不畏縮，其盡忠工作，竟迄其生命最後一分鐘始休。

關爵士對社會之貢獻，本人知之甚稔，其不幸逝世固為社會損失，而本人亦失去一位最睿智與經驗宏富之顧問。

關爵士生前所任職務繁重，任香港節指導委員會主席則為其一。

香港節導委員會主席，為廣大市民帶來歡樂，而關爵士竟於此時溘然長逝，尤令人倍覺悲悼。

（未完）



先嚴一信黃公府君之喪經于十二月九日在暗市崇德廟舉行喪禮出殯歸土荷蒙黃氏宗親總會及各界親友蒞臨弔唁並承蒙各界親友及各親屬友誼誼誼花圈素車隨送及親臨執紼高誼隆情均感謹此哀謝

未亡人 吳氏
孤子 振華
孤女 麗華 秀卿
孫 德欽 德民
孫 德欽 德民
外孫 馬偉相 馬偉洲
外孫女 馬玉燕 馬玉霞
外孫女 馬玉燕 馬玉霞
外孫女 馬玉燕 馬玉霞
同泣叩

哀謝
先嚴一信黃公府君之喪經于十二月九日在暗市崇德廟舉行喪禮出殯歸土荷蒙黃氏宗親總會及各界親友蒞臨弔唁並承蒙各界親友及各親屬友誼誼誼花圈素車隨送及親臨執紼高誼隆情均感謹此哀謝

聲藝電視公司
SOUNDCRAFT T. V. LTD.,
1820 Lonsdale Ave. North Vancouver
Phone 987-8811 or 985-9831

Electrohome Color T. V. Franchise Dealer
本公司經營歷十四年
位於北溫哥華，專售
名廠 (Electrohome)
黑白及彩色電視機，
照相機及保用期，
長，價錢保證平過任
何公司，備有光顧，
表歡迎，凡對此告白
來信十元任何黑白
或彩色電視機。

中西餐館生意出賣
有意者與後列洽商
Bills, Cade, 1907 Bay Ave. Trail, B.C.

醫中 鳳金林 雄國會
2042 FRANKLIN ST. VAN. & B.
電話 254-4618

跌打全科
男婦兒科
內外科症
針灸全科
風濕麻痺
陰虛陽虛
小腸疝氣
胃腸病症
遺精早泄
遺尿頻數
遺精頻數

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.,
Phone: 685-0727

茗茶美點
晚飯酒菜
無任歡迎
每日由上午八時至
晚上十時止
電話：五五五號
六八五、〇七式七
六八四、式九式三
每逢星期三休息一天

PENDER CENTER
SERVICE STATION & PARKING GARAGE
570 CARRALL ST. (AT PENDER)
VANCOUVER, B. C. Telephone: 685-6228

Special F310 Gasoline Brake & Muffler Repair
Tune-Up & General Repair Lubrication & Oil Change
All Makes of Tires Parking - Hourly, Daily, Monthly

All Repair Works Guaranteed
OPEN 24 HOURS

專門技師
精修各種
大小汽車
快捷妥當
收費特廉
保證滿意
附設汽油
站及停車
場式十四
小時服務
小修服務
無任歡迎
日夜電話
六八五、
六二二八

華登實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
551 W. BROADWAY
公司電話 873-1881

鄧慶元 325-8981
周榮華 327-8621
孫慶華 434-6467

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.

家之遊旅
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7451

筵晚午餐
電話：六八三·壹九三五

▲四十四間柏文七年新，鋼骨水坭，位於高尚
風景區，年收八萬八千元，取價六十八萬五千
元，期期好商量。
▲萊佛士實業，並有兩睡房，廳及廚房住所，生
意每日一百元，取價式萬九千九百元，取價
三萬九千元，(以上均開張營業)
▲東區靚屋，附近無競爭，日做式百元，有式
睡房，取價九千八百元，先付五千五百元，有式
另屋，(開張營業)
▲西區靚住宅，五大睡房，地闊一百尺，十六年
新，取價五萬九千元，先付壹萬五千元，餘款
業主，方便合宜。
▲雲島靚屋，近城多利，五臥房及四睡房
住宅，一應齊備，年收四萬餘元(周榮華)

大酒家作風
大眾化價錢
東方情調 氣派豪華

菜譜豐富
菜式式食

返港特價機票
六百四十九元
加幣六百五十五元

有意請來報名以便安排為荷
移民機位 三百五十八
雷根環球旅遊社啓

逢星期六 有平價米
五十磅庄餐館牌長身絲苗米
每包六元九五

時間：每逢星期六由上午
九時半至下午一時半

地址：利僑貨倉
875 Clark St. Vancouver, B. C.
電話：二五三·六六〇六
現款交易 恕不送貨
Cash & Carry

利民公司
Leman Leather Goods Co.
215 E. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-8824

新到送禮佳品
羊城牌坐鐘，青田石雕，
藝術掛、坐、壁燈等。
男皮鞋 二元
女皮鞋 二元
童皮鞋 一元
國產玩具 一律半價
貝雕、羽毛畫，七五折
歡迎參觀，選購！

翠華園
Pavilion Garden
[Restaurant]
509 Main St.,
Vancouver 4, B. C.
電話：687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽壽 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有：家鄉風味的菜餚
雅俗共賞的音樂
也正是：知己誠心的雅座
正宗粵菜 用料有別
式式新穎 與眾不同

華廈公司
JADE HOUSE LTD.
306 Centre St. S. Calgary 1, Alta.
Phone (403) 269-8300 263-8590

直接大批來貨
各種祖國貨品
保證貨真價平

加中代理：公仔，得意，日本運銷，
經銷各種中國什貨，歡迎寄沽批發。
▲印有貨價表一函索奉上▲

利庚公司
GANGLY TRADING LTD.
Import-Export Wholesale-Distributor
777 Beatty St. Vancouver 3, B. C.
Phone 687-2851-687-2852

全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐青刀豆

專營國產商品
大量進口批發

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST. VANCOUVER 4 B. C.
881-1734

新到大幫

紅芽芋仔 板榔芋仔
大沙田柚 洋糖蓮藕
沙坪粉葛 八珍甜醋
糯米枝干 霉香鱸魚
精製大幫
臘鴨臘腸「牛肉干」發行

致士達孔拿區居民書
五大難題須解決，新請僑社居民合作
簡建平

昌元 STORE
馳名醬鴨
掛爐鴨

冬節禮物，琳瑯滿目，
新年貨品，源源運到。
總代理(香港新華海產公司)

全年利息最高
定期一年期五厘五
三年期七厘五
四年期七厘五